

Gemeinde Leudelingen / Commune de Leudelage

Antrag zum Erhalt einer Prämie zur Förderung der sanften Mobilität

Demande pour l'obtention d'une prime en faveur de la mobilité douce

Hiermit beantrage ich / Par la présente je demande :

.....
Name, Vorname / nom, prénom

.....
Adresse / adresse

L - Leudelingen / Leudelage
Postleitzahl / code postal

.....
Kontonummer / numéro de compte bancaire

.....
Telefonnummer / numéro de téléphone

eine Prämie für den Kauf eines / une prime pour l'acquisition d'une

- ☐ Fahrrads, Kinderfahrrads / bicyclette, bicyclette pour enfants
 - ☐ elektrisches Fahrrad (pedelec25) / bicyclette électrique (pedelec25)
- (bitte ankreuzen / prière de cocher)

Kaufdatum / date d'achat :

Kaufpreis / prix d'achat :
Rechnung beilegen / prière de joindre la facture

Ich habe die Bedingungen zum Erhalt der Prämie gelesen und akzeptiert. Ein Kaufbeleg / Rechnung ist dem Antrag beigelegt. Bei fehlerhaften oder falschen Angaben ist die Gemeindeverwaltung Leudelingen berechtigt die Rückzahlung der Prämie zu verlangen.

J'ai lu et j'accepte les conditions pour l'obtention de la prime. Une preuve d'achat / facture est jointe à la demande. En cas d'indications erronées ou fausses, l'administration communale de Leudelage est en droit de demander la restitution de la prime.

.....
Unterschrift / signature

La commune Leudelange supporte la mobilité douce

Primes offertes lors de l'achat d'une bicyclette, bicyclette pour enfants, ou d'une bicyclette électrique (pedelec25)

Depuis le 1er janvier 2021, la commune de Leudelange vous offre une prime pour l'acquisition d'une bicyclette, bicyclette pour enfants, ou d'une bicyclette électrique (pedelec25), sous les conditions suivantes :

Remboursement de 10% du prix d'achat avec un plafond de 150 Euro pour les bicyclettes et les bicyclettes pour enfants.

Remboursement de 10% du prix d'achat avec un plafond de 250 Euro pour les bicyclettes électriques (pedelec25).

Cette offre s'adresse exclusivement aux personnes physiques, qui le jour de leur demande ont leur domicile depuis au moins 6 mois sur le territoire de la commune de Leudelange. Les personnes morales (sociétés) ne peuvent pas profiter de l'offre.

Une facture documentant l'achat doit être présentée. L'original de la facture doit être établi après le 1 janvier 2021.

L'achat doit avoir lieu après le 1 janvier 2021 et dans les 6 mois précédant la date de la demande.

Chaque personne ne peut faire qu'une seule demande dans une période de 5 années.

Gemeinde Leudelingen unterstützt die sanfte Mobilität

Prämien beim Kauf eines Fahrrads, Kinderfahrrads oder eines elektrischen Fahrrads

Seit dem 1. Januar 2021 bietet die Gemeinde Leudelingen Ihnen eine Prämie zur Unterstützung beim Kauf eines Fahrrads, Kinderfahrrads oder elektrischen Fahrrads (pedelec25), unter folgenden Bedingungen:

Rückerstattung von 10% des Kaufpreises mit einem Höchstbetrag von 150 Euro für Fahrräder und Kinderfahrräder.

Rückerstattung von 10% des Kaufpreises mit einem Höchstbetrag von 250 Euro für elektrische Fahrräder (pedelec25).

Das Angebot gilt ausschließlich für Personen, die ihren Wohnsitz am Tage des Antrags, seit wenigstens 6 Monate, auf dem Gebiet der Gemeinde Leudelingen haben. Moralische Körperschaften (Gesellschaften) sind vom Angebot ausgeschlossen.

Eine Rechnung über den Kauf muss vorgelegt werden. Die Original-Rechnung muss nach dem 1. Januar 2021 ausgestellt worden sein.

Der Kauf muss nach dem 1. Januar 2021 und in den 6 Monaten vor dem Datum des Antrags stattgefunden haben.

Die Prämie kann pro Antragsteller nur einmal innerhalb von 5 Jahren beantragt werden.